

*Questions orales*

**L'hon. John Roberts (ministre de l'Emploi et de l'Immigration):** Monsieur le Président, je pense que les recommandations à l'égard du centre canadien de statistiques sur l'éducation sortent de mon champ de compétence.

Pour ce qui est des autres suggestions, je dirais qu'elles valent certainement la peine d'être étudiées et, si je comprends bien, le député et son parti les approuvent.

\* \* \*

**L'ENVIRONNEMENT****LA FUITE D'EAUX-VANNES CONTAMINÉES À LA MINE D'URANIUM DE KEY LAKE, EN SASKATCHEWAN**

**M. Doug Anguish (The Battlefords-Meadow Lake):** Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre de l'Environnement. Hier, j'ai posé une question à la Chambre au sujet de la fuite d'eau radioactive à la mine de Key Lake, dans le nord de la Saskatchewan. Nous avons appris depuis lors qu'un autre incident semblable s'est produit et que près de 800 litres d'eaux-vannes contaminées, soit près de 90 fois la norme acceptable, se sont déversées. Sauf erreur, le ministère aurait dû savoir que cet incident n'est pas unique puisqu'il y a eu 15 ou 16 fuites à Key Lake depuis que la mine est entrée en activité, il y a moins d'un an.

En réponse à ma question hier, le ministre m'a dit que quatre enquêtes étaient en cours pour examiner cette affaire. Le gouvernement fédéral a-t-il établi des plans d'urgence pour faire face à ce genre de situation et, dans l'affirmative, au lieu de procéder à quatre enquêtes parallèles, le ministre peut-il déposer à la Chambre les plans d'urgence que le gouvernement a dû établir en ce qui concerne le nettoyage et l'élimination de ces déchets radioactifs?

**L'hon. Chas. L. Caccia (ministre de l'Environnement):** Monsieur le Président, les quatre initiatives dont j'ai parlé hier ont été entreprises indépendamment par les quatre parties en cause. Nous nous efforçons aujourd'hui d'étudier les sources et les raisons de ces incidents. Deux responsables d'Environnement Canada sont déjà sur place. Nous nous inquiétons vivement du fait que cette fuite ait eu lieu et tant que nous n'en connaissons pas les causes profondes, nous ne pourrions prendre les précautions qui s'imposent et qui aboutiront finalement aux mesures de prévention nécessaires pour empêcher qu'un tel incident ne se reproduise à l'avenir.

**M. Anguish:** Grand Dieu, c'est horrible! Il est un fait certain, des déchets radioactifs polluent l'environnement du nord de la Saskatchewan. Faut-il vraiment examiner au préalable les causes de ce problème?

**LES MESURES DE NETTOYAGE**

**M. Doug Anguish (The Battlefords-Meadow Lake):** Monsieur le Président, le fait est que ces déchets radioactifs sont là. Le ministre a communiqué avec le gouvernement provincial. Ces fuites se sont produites à diverses reprises. L'en a-t-on informé, en sa qualité de ministre de l'Environnement? Que faut-il faire pour nettoyer les déchets radioactifs qui polluent cette région du nord de la Saskatchewan?

**L'hon. Chas. L. Caccia (ministre de l'Environnement):** Monsieur le Président, j'approuve le terme «horrible» si le député fait allusion à la construction d'une usine sous les auspices du gouvernement provincial néo-démocrate, soit le parti qu'il représente.

Quant aux événements actuels, nous avons des inspecteurs sur place. Je tiens à aller au fond des choses et lorsque nous connaîtrons les causes du problème, nous pourrions également élaborer des mesures préventives pour l'avenir.

**M. Anguish:** Il existe des règlements fédéraux auxquels il faut se conformer et ils ont été enfreints. En attendant, les déchets radioactifs sont toujours là, dans le nord de la Saskatchewan.

**ON DEMANDE QU'UNE COMMISSION ROYALE FASSE ENQUÊTE SUR LE CYCLE DE TRANSFORMATION DU COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE**

**M. Doug Anguish (The Battlefords-Meadow Lake):** Étant donné tous les problèmes qui ont surgi dans le cycle de transformation du combustible nucléaire, notamment dans les réacteurs en Ontario et les déversements qui viennent de se produire en Saskatchewan, le ministre va-t-il demander la constitution d'une commission royale d'enquête chargée d'examiner les problèmes qui se posent dans tout le cycle de transformation du combustible nucléaire?

**L'hon. Chas. L. Caccia (ministre de l'Environnement):** Monsieur le Président, le député sait très bien que ce genre d'initiatives sont du ressort de la CCEA et ne peuvent être entreprises que sous ses auspices. Il sait très bien qu'il s'agit d'un incident local des plus regrettables qui s'est produit à la suite d'une erreur de gestion sur place et peut-être attribuable à des techniques de construction locales, sur des terrains qui relèvent du gouvernement provincial de la Saskatchewan. Il cherche à embrouiller la question pour des raisons d'ordre politique et je rejette ses accusations.

\* \* \*

● (1425)

**LE REVENU NATIONAL****LE SYSTÈME DE QUOTAS FISCAUX**

**L'hon. Perrin Beatty (Wellington-Dufferin-Simcoe):** Monsieur le Président, j'ai une question directe à poser au ministre du Revenu national. J'aimerais qu'il me réponde sans détours. Depuis qu'il est ministre du Revenu national, à quels centres fiscaux de district a-t-on jamais imposé des quotas? De quelles localités s'agit-il?

[Français]

**L'hon. Pierre Bussièrès (ministre du Revenu national):** Monsieur le Président, j'ai indiqué dans ma réponse, hier, au député ma préoccupation à voir que la politique de ne pas imposer à des vérificateurs des contingentements qui seraient reliés à un montant d'argent qu'ils devraient absolument cotiser soit une politique que je voulais bien claire et bien connue de tous les bureaux de district du ministère. C'est la raison pour laquelle, à l'occasion de questions soulevées par le député, j'ai demandé à ce qu'on réaffirme, à ce qu'on réitère, à ce qu'on réexplique cette position de politique auprès des bureaux de district et de s'assurer que chacun des gérants responsables au niveau de chacun de ces bureaux de district voie à ce que la politique soit bien appliquée. Ces démarches ont été faites et je suis convaincu que la politique est suivie par le ministère et gérée par les fonctionnaires des bureaux de district.